



Scheda
informativa allegata
al n. 29/ottobre 2004

LEVICO TERME

notizie

Nell'intento di fornire una serie di utili informazioni all'utenza del nostro Comune, la Redazione del Notiziario ha proposto la stampa di queste schede informative, allegate ai vari numeri di "Levico Terme Notizie". Si pubblicano notizie storiche, culturali o informazioni redatte da Enti. Per ragioni di spazio le note informative possono essere ridotte, rispetto ai documenti originali.



Associazione Culturale "Amici di Haussham"
"Freunde von Haussham"
Kulturverein Levico Terme - Trentino - Italia



Hausham

A GRANDE RICHIESTA

Da alcuni anni sono ripresi con vigore gli scambi studio e soggiorno per ragazzi con la cittadina di Haussham in Baviera.

Erano iniziati nel 1978 con le Amministrazioni Wailmeir e De Carli. Sono continuati per circa 20 anni, portando "oltreconfine" più di 600 ragazzi a visitare la Baviera, Monaco, la zona di Miesbach, dei laghi di Schliersee e Tegernsee, l'Überspitz. Chi ha frequentato questi corsi estivi è rimasto favorevolmente impressionato al punto che, diventato genitore, si è proposto come "promoter" convinto degli scambi.

Anche Levico si è dotata di insegne di gemellaggio alle entrate della città

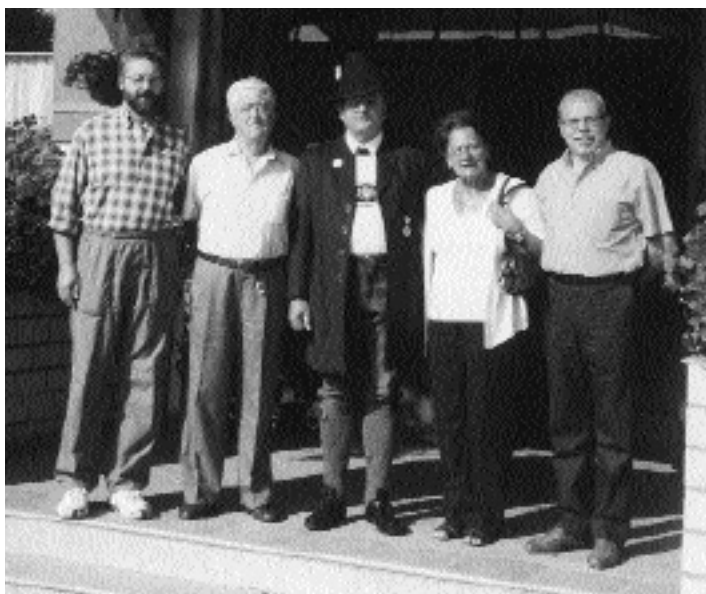
ed ha piantato alcuni alberi nei giardini pubblici a ricordo dello scambio, di Rudj Siebeneicher di tutte quelle persone benemerite che hanno fatto progredire lo scambio fra le due Comunità dal 1959 in poi.

A ottobre alcuni pullman di "Haushamesi" con il sindaco dr. Arnfried Färber sono arrivati a Levico per rinnovare i legami di amicizia, ricordare persone care e cantare l'inno (quasi) ufficiale "Va pensiero".





Con Ferruccio Galler verso Castel Selva, al Forte del Colle delle Benne, alla chiesetta e al Forte di Tenna



I preparativi della primavera 2003



Sommer am Tegernsee und Schliersee



Spiel und Spaß...



Sommerrodeln ins Tal...



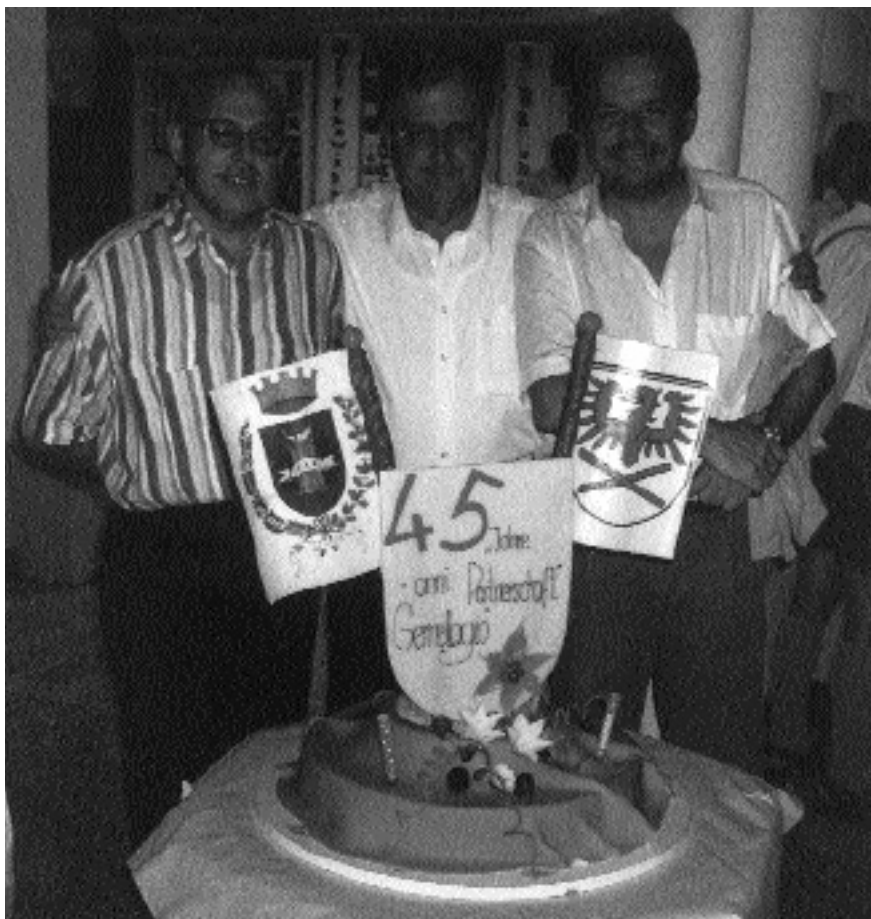
Beachvolleyball am Strand...



Genießen am See...

7/8 agosto 2004

FESTA AD HAUSHAM E GITA IN BATTELLO SUL TEGERNSEE



I sindaci Färber e Stefenelli con l'assessore Benedetti davanti alla torta per il 45° di gemellaggio



Lago di Tegern con il lido, le passeggiate e le piste da sci



Il vice sindaco di Hausham dr. Karl Heinz Mattias



1999: 50 anni di musica per 10 coristi del Volks chor di Hausham. Ci sono, a destra, in prima fila, Rudy Siebeneicher ed Hermylla



Gruppo di Hausham in festa

IMPRESSIONI DELLE GIOVANI LEVICENSI SULLA VACANZA STUDIO



Il sindaco Stefenelli saluta il capitano del battello del Tegernsee

Quest'anno ho potuto fare una bellissima esperienza come assistente per il campeggio del gemellaggio con Hausham. Anche se era la prima volta che facevo l'assistente, era come se fossi già stata ad Hausham un sacco di volte. Questo grazie alle persone che ci hanno accolto con il sorriso sulle labbra e con grande disponibilità, che ci facevano sentire come a casa nostra e come fossimo stati assieme a dei parenti. In questo clima familiare si sono trovati bene anche i ragazzi e le ragazze che già facevano progetti per il campeggio dell'anno prossimo. Sono veramente contenta di come sono andate le cose e spero che l'amicizia tra Hausham e Levico resti sempre così com'è.

Anna Boninsegna

Quest'anno per la prima volta mi sono recata ad Hausham come assistente durante il soggiorno dei ragazzi di Levico. Ho avuto quindi l'opportunità di rendermi conto di persona dell'affetto che la comunità di Hausham nutre nei nostri confronti, a cominciare dall'ottimo trattamento che i nostri ragazzi hanno ricevuto, anche attraverso le lezioni di tedesco e le visite che alcuni ragazzi del posto ci facevano per passare il pomeriggio con noi.

È proprio bello vedere come il gemellaggio con Levico non sia per loro solo un atto burocratico, ma sia veramente l'occasione per stabilire rapporti di amicizia con persone di altre nazionalità.

Speriamo che anche la comunità di Levico sappia sempre contraccambiare la disponibilità e la simpatia che Hausham ha verso di noi!

Chiara Perini



I nostri ragazzi si godono il giro in battello offerto a tutti noi dal sindaco Färber



Fra i due sindaci Dante Sartori e la moglie Michelina, Giorgio Lucchi: tre "turisti" della spedizione 1959 ad Hausham

Anche quest'anno ho potuto vivere la meravigliosa esperienza di trascorrere 15 giorni ad Hausham come assistente. Essendo questa la mia terza volta, ero già più o meno a conoscenza di quello che mi aspettava e sentivo che coi ragazzi sarebbe andato tutto per il verso giusto. In effetti le due settimane sono trascorse velocemente in un clima allegro e sereno.

Mi sono resa conto che la positività di un gemellaggio è creata dalle persone che s'impegnano per costruirlo. Penso che la gente di Hausham, pur essendoci così vicina fisicamente, sia diversa da noi dal punto di vista linguistico e culturale, sebbene non radicalmente. Per questo, vale la pena darsi da fare tutti, grandi e piccini (con la spontaneità che li contraddistingue), per trarre da questa amicizia un arricchimento che possa durare sempre. Ad ogni modo non è sufficiente il coinvolgimento emotivo, ci vuole lo sforzo e l'impegno di tutti per rafforzare un legame così importante.

Cinzia Patruno



Le signore Claudia Sartori Gabrielli e Teresa Colombo Bommassar nella "pausa" festosa sul lago

Gli assistenti 2004: Anna Boninsegna, Chiara Perini, Simone Passamani, Cinzia Patruno e Alessandra Benedetti